

# 英汉石油勘探词典

AN ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF  
OIL EXPLORATION

附中文汉语拼音音标

Marked With Chinese Phonetic Alphabet

陈俊生 编  
汤磊 审

地质出版社

# 英汉石油勘探词典

AN ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF  
**OIL EXPLORATION**

附中文汉语拼音音标

Marked With Chinese Phonetic Alphabet

陈俊生 编  
汤磊 审

地质出版社  
; 北 京 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

英汉石油勘探词典/陈俊生编.-北京:地质出版社,  
1999.5

ISBN 7-116-02805-6

I. 英… I. ①陈… ②汤… II. 油气勘探-词典-  
英、汉 N. TEI-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 19188 号

## 地质出版社出版发行

(100083 北京海淀区学院路 29 号)

责任编辑:王璞 张新元 薛子俭 陈磊 祁向雷

责任校对:王军

\*

北京地质印刷厂印刷 新华书店总店科技发行所经销

开本:889×1194<sup>1</sup>/<sub>40</sub> 印张:17.75 字数:1062000

1999 年 5 月北京第一版·1999 年 5 月北京第一次印刷

印数:1—3900 册 定价:50.00 元

ISBN 7-116-02805-6

P·2013

(凡购买地质出版社的图书,如有缺页、倒页、  
脱页者,本社发行处负责调换)

## 前 言

世纪之交的钟声离我们越来越近。

新世纪的来临,毫无疑问,将使中国的石油勘探面临更加严峻的挑战。我们将怀抱着对未来的神往和憧憬,去迎接21世纪的到来。

随着科学技术的发展,新的专业技术术语和词汇大量涌现,国内外许多朋友敦促我再编一本《英汉石油勘探词典》,以满足逐年扩大的国际合作的需要。基于这一美好的心愿,从1997年年初开始,重编《英汉石油勘探词典》的计划一步步得以落实。

新编的《英汉石油勘探词典》,在我过去主编的《英汉石油地球物理勘探词汇》(科学出版社,1979年出版)、《英汉石油勘探词汇》(香港中国石油杂志社,1986年出版)的基础上,重点收集、增补了石油勘探领域新的技术术语和词汇,同时还补充了一些计算机、石油经济与贸易等方面的词汇,共计三万余条。为了使不懂中文的外国勘探者,和不熟悉英语的中国勘探家们都能够借助这本《英汉石油勘探词典》直接进行交流,编者特意对每一词条的中文词义加注了相应的汉语拼音。

借此机会,谨向石油地球物理界的老同事、老朋友道一声诚挚的问候,以答谢我在原石油部工作时他们对我的支持和厚爱。

编者殷切地期望,新出版的《英汉石油勘探词典》能够受到更多读者的欢迎。

陈俊生

休斯顿—北京

1998年9月30日

## Foreword

The steps of the new century are getting closer and closer.

The new century will undoubtedly see more severe challenges for petroleum exploration of China. We look forward to the coming of the 21st century and embrace it with hope and confidence.

With the development of science and technology, numerous new technical terms and other related words are constantly emerging. That is why several years ago my friends from home and abroad earnestly urged me to compile a new *English-Chinese Dictionary of Oil Exploration* to meet the annually increasing demand of international cooperation in this field. I thought it was a good idea. From 1997, I started the project.

The new dictionary is the revised edition of my two former books: *English-Chinese Dictionary of Geophysical Exploration for Oil*, published by Science Press in 1979 and the book *An English-Chinese Dictionary of Oil Exploration* published by China Oil in Hong Kong in 1986. In addition to the new technical terms and words from the area of oil exploration, the main target of this project, the new dictionary has also included some other words in the fields of computer, oil economy and trade and so on. More than 30000 entries have been collected. Considering that some foreign readers do not know Chinese while some Chinese may have difficulty in reading English, I provide Chinese pinyin to each of Chinese words, which I hope can help those readers to communicate better with each other.

I would like to take this opportunity to express my heartfelt thanks to all the former colleagues and old friends in the Ministry of Petroleum Industry, for everything they did for me when I worked there. I hope this volume will prove as great a source of interest to more readers as it has, over the years to me.

Chen Junsheng

A handwritten signature in black ink, appearing to be '陈俊生' (Chen Junsheng), enclosed within a large, loopy oval stroke.

Houston—Beijing

Sept. 30, 1998

## 目 录

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 前言                |       |
| 词汇正文 .....        | (1)   |
| 附录 常用略词和缩写词 ..... | (671) |

## Contents

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Foreword                                               |       |
| Dictionary .....                                       | (1)   |
| Appendix Signs in common use for<br>abbreviation ..... | (671) |

# A

|                                                               |                  |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| AAAS(American Association for the Advancement of Science)     | 美国科学促进会          | <i>mei guo ke xue cu jin hui</i>                                   |
| AAE (American Association of Engineers)                       | 美国工程师协会          | <i>mei guo gong cheng shi xie hui</i>                              |
| Aalenian Age                                                  | 阿伦期              | <i>a lun qi</i>                                                    |
| Aalenian Stage                                                | 阿伦阶(中侏罗世早期)      | <i>a lun jie (zhong zhu luo shi zao qi)</i>                        |
| A AND NOT B gate                                              | 禁止门, A“与”B非门     | <i>jin zhi men, A “yu” B fei men</i>                               |
| AAODC (American Association of Oil-well Drilling Contractors) | 美国石油钻井承包商协会      | <i>mei guo shi you zuan jing cheng bao shang xie hui</i>           |
| AAPG (American Association of Petroleum Geologists)           | 美国石油地质学家协会       | <i>mei guo shi you di zhi xue jia xie hui</i>                      |
| AB(airborne)                                                  | 空运的,飞机上的,气载的     | <i>kong yun de, fei ji shang de, qi zai de</i>                     |
| abacus                                                        | 算盘               | <i>suan pan</i>                                                    |
| abandon a well                                                | 废弃一口井,放弃一口井      | <i>fei qi yi kou jing, fang qi yi kou jing</i>                     |
| abandoned                                                     | 放弃的,报废的          | <i>fang qi de, bao fei de</i>                                      |
| abandoned channel                                             | 废弃的河道,牛轭湖        | <i>fei qi de he dao, niu e hu</i>                                  |
| abandoned meander                                             | 废弃的河曲            | <i>fei qi de he qu</i>                                             |
| abandoned well                                                | 废井               | <i>fei jing</i>                                                    |
| abandonment                                                   | 废弃,放弃,报废;自动放弃采矿权 | <i>fei qi, fang qi, bao fei, zi dong fang qi cai kuang quan</i>    |
| abandonment pressure                                          | 油层枯竭压力           | <i>you ceng ku jie ya li</i>                                       |
| abatement                                                     | 减少,减轻            | <i>jian shao, jian qing</i>                                        |
| A-battery                                                     | 甲电池组, A 电池组      | <i>jia dian chi zu, A dian chi zu</i>                              |
| abbr., abbrev. (abbreviated)                                  | 简略的,缩写的          | <i>jian lue de, suo xie de</i>                                     |
| abbreviate                                                    | 缩写,省略            | <i>suo xie, sheng lue</i>                                          |
| ABC method                                                    | 低速带的 ABC 校正法     | <i>di su dai de ABC jiao zheng fa</i>                              |
| abeam                                                         | 正横,横向(与船的龙骨成直角)  | <i>zheng heng, heng xiang (yu chuan de long gu cheng zhi jiao)</i> |
| AB electrodes                                                 | AB 电极,供电电极       | <i>AB dian ji, gong dian dian ji</i>                               |
| aberration                                                    | 像差,光行差,偏差        | <i>xiang cha, guang xing cha, pian cha</i>                         |
| aberration of needle                                          | 磁针偏差             | <i>ci zhen pian cha</i>                                            |
| ab initio (拉丁 = from the beginning)                           | 从一开始,从最初起        | <i>cong yi kai shi, cong zui chu qi</i>                            |
| abnormal                                                      | 异常的,反常的,变态的      | <i>yi chang de, fan chang de, bian tai de</i>                      |

|                                  |             |                                             |
|----------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
| abnormal anticlinorium           | 逆复背斜,反扇形复背斜 | ni fu bei xie, fan shan xing<br>fu bei xie  |
| abnormal contact                 | 异常接触        | yi chang jie chu                            |
| abnormal dip                     | 异常倾斜        | yi chang qing xie                           |
| abnormal events                  | 异常波         | yi chang bo                                 |
| abnormal fan-shaped fold         | 逆扇状褶皱       | ni shan zhuang zhe zhou                     |
| abnormal fault                   | 异常断层        | yi chang duan ceng                          |
| abnormal fluid pressure          | 异常流体压力      | yi chang liu ti ya li                       |
| abnormal formation pressure      | 异常地层压力      | yi chang di ceng ya li                      |
| abnormal indication              | 异常指示        | yi chang zhi shi                            |
| abnormally high pressure         | 异常高压        | yi chang gao ya                             |
| abnormal pressure                | 异常压力        | yi chang ya li                              |
| abnormal propagation             | 异常传播        | yi chang chuan bo                           |
| aboard                           | 船上,在船上      | chuan shang, zai chuan<br>shang             |
| abolish                          | 废除,取消       | fei chu, qu xiao                            |
| abolition                        | 废除,放弃       | fei chu, fang qi                            |
| aboral                           | 反口,反口面      | fan kou, fan kou mian                       |
| aboral margin                    | 反口缘         | fan kou yuan                                |
| abortive exploration expenditure | 无成果勘探支出     | wu cheng guo kan tan zhi<br>chu             |
| abound                           | 丰富,多        | feng fu, duo                                |
| above all                        | 首先,首要       | shou xian, shou yao                         |
| above bubble point pressure      | 高于饱和压力      | gao yu bao he ya li                         |
| above-ground                     | 地面的         | di mian de                                  |
| above-ground equipment           | 地面设备        | di mian she bei                             |
| above-ground storage tank        | 地面贮罐        | di mian zhu guan                            |
| above-thermal neutron            | 超热中子        | chao re zhong zi                            |
| abra                             | 岩洞          | yan dong                                    |
| abradant                         | 磨料;磨蚀剂;磨蚀的  | mo liao, mo shi ji, mo shi<br>de            |
| abrade                           | 磨损,磨蚀       | mo sun, mo shi                              |
| abraded depth                    | 磨蚀深度        | mo shi shen du                              |
| abraded diamond                  | 表面磨损的金刚石    | biao mian mo sun de jin<br>gang shi         |
| abrasion                         | 冲蚀;磨损       | chong shi, mo sun                           |
| abrasion hardness                | 研磨硬度        | yan mo ying du                              |
| abrasion mark                    | 磨蚀痕迹        | mo shi hen ji                               |
| abrasion platform                | 海蚀台地        | hai shi tai di                              |
| abrasion resistance              | 抗磨强度,抗磨性    | kang mo qiang du, kang mo<br>xing           |
| abrasion surface                 | 海蚀面,磨蚀面     | hai shi mian, mo shi mian                   |
| abrasion test                    | 磨蚀试验,耐磨试验   | mo shi shi yan, nai mo shi<br>yan           |
| abrasive                         | 磨蚀的;研磨料,研磨剂 | mo shi de, yan mo liao,<br>yan mo ji        |
| abrasive action                  | 磨蚀作用,研磨作用   | mo shi zuo yong, yan mo<br>zuo yong         |
| abrasive formation               | 研磨性地层,磨蚀性地层 | yan mo xing di ceng, mo<br>shi xing di ceng |
| abrasive hardness                | 研磨硬度,磨损硬度   | yan mo ying du, mo sun<br>ying du           |

|                                     |                         |                                                                               |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| abrasive jets                       | 磨料喷嘴; 喷射磨料<br>钻头        | <i>mo liao pen zui; pen she<br/>mo liao zuan tou</i>                          |
| abrasiveness                        | 研磨性                     | <i>yan mo xing</i>                                                            |
| abrasive perforating                | 喷砂射孔                    | <i>pen sha she kong</i>                                                       |
| abrasive resistance                 | 抗磨性, 抗磨力                | <i>kang mo xing, kang mo li</i>                                               |
| abrasive surface                    | 研磨面, 磨蚀层                | <i>yan mo mian, mo shi ceng</i>                                               |
| abrasive suspension                 | 悬浮磨料                    | <i>xuan fu mo liao</i>                                                        |
| abrasive wear                       | 研磨磨损                    | <i>yan mo mo sun</i>                                                          |
| AB rectangular array                | AB 矩形排列, 梯度<br>电极系      | <i>AB ju xing pai lie, ti du<br/>dian ji xi</i>                               |
| abridg(e)ment                       | 概略, 摘要                  | <i>gai lue, zhai yao</i>                                                      |
| abrupt change                       | 剧变, 突变                  | <i>ju bian, tu bian</i>                                                       |
| abrupt contact                      | 突变接触                    | <i>tu bian jie chu</i>                                                        |
| abruption                           | 分裂, 断裂; 急断              | <i>fen lie, duan lie; ji duan</i>                                             |
| ABS(American Bureau<br>of Shipping) | 美国船务局, 美国船<br>舶局, 美国验船局 | <i>mei guo chuan wu ju, Mei<br/>guo chuan bo ju, Mei guo<br/>yan chuan ju</i> |
| a. b. s. (air-break<br>switch)      | 空气断路开关                  | <i>kong qi duan lu kai guan</i>                                               |
| abscissa                            | 横坐标                     | <i>heng zuo biao</i>                                                          |
| abscissae(pl. abscissa)             | (abscissa 的复数)横<br>坐标   | <i>(abscissa de fu shu) heng<br/>zuo biao</i>                                 |
| absolute                            | 绝对的, 无条件的,<br>确实的       | <i>jue dui de, wu tiao jian de,<br/>que shi de</i>                            |
| absolute address                    | 绝对地址                    | <i>jue dui di zhi</i>                                                         |
| absolute age                        | 绝对年龄                    | <i>jue dui nian ling</i>                                                      |
| absolute age<br>determination       | 绝对年龄测定                  | <i>jue dui nian ling ce ding</i>                                              |
| absolute altitude                   | 绝对高度                    | <i>jue dui gao du</i>                                                         |
| absolute ampere                     | 绝对安培                    | <i>jue dui an pei</i>                                                         |
| absolute atmosphere                 | 绝对大气压                   | <i>jue dui da qi ya</i>                                                       |
| absolute boiling point              | 绝对沸点                    | <i>jue dui fei dian</i>                                                       |
| absolute chronology                 | 绝对年代学                   | <i>jue dui nian dai xue</i>                                                   |
| absolute code(=basic<br>code)       | 绝对代码                    | <i>jue dui dai ma</i>                                                         |
| absolute coding                     | 绝对编码                    | <i>jue dui bian ma</i>                                                        |
| absolute convergence                | 绝对收敛                    | <i>jue dui shou lian</i>                                                      |
| absolute coordinates                | 绝对坐标                    | <i>jue dui zuo biao</i>                                                       |
| absolute counting rate              | 绝对计数率                   | <i>jue dui ji shu lv</i>                                                      |
| absolute damping                    | 绝对衰减, 绝对阻尼              | <i>jue dui shuai jian, jue dui<br/>zu ni</i>                                  |
| absolute date                       | 绝对年代                    | <i>jue dui nian dai</i>                                                       |
| absolute deviation                  | 绝对偏差                    | <i>jue dui pian cha</i>                                                       |
| absolute dispersion                 | 绝对离差                    | <i>jue dui li cha</i>                                                         |
| absolute elevation                  | 绝对高程                    | <i>jue dui gao cheng</i>                                                      |
| absolute encoder                    | 绝对编码器                   | <i>jue dui bian ma qi</i>                                                     |
| absolute error                      | 绝对误差                    | <i>jue dui wu cha</i>                                                         |
| absolute flow rate                  | 绝对流量                    | <i>jue dui liu liang</i>                                                      |
| absolute flying height              | 绝对航高                    | <i>jue dui hang gao</i>                                                       |
| absolute gravity                    | 绝对重力                    | <i>jue dui zhong li</i>                                                       |
| absolute gravity<br>determination   | 绝对重力测定                  | <i>jue dui zhong li ce ding</i>                                               |
| absolute height                     | 绝对高度                    | <i>jue dui gao du</i>                                                         |
| absolute humidity                   | 绝对湿度                    | <i>jue dui shi du</i>                                                         |
| absolute humidity of<br>gas         | 气体的绝对湿度                 | <i>qi ti de jue dui shi du</i>                                                |
| absolute integrability              | 绝对可积性                   | <i>jue dui ke ji xing</i>                                                     |

|                                    |                       |                                                        |
|------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| absolute intensity                 | 绝对强度                  | jue dui qiang du                                       |
| absolute language                  | 机器语言                  | ji qi yu yan                                           |
| absolute length                    | 绝对长度                  | jue dui chang du                                       |
| absolutely convergent              | 绝对收敛的                 | jue dui shou lian de                                   |
| absolutely integrable              | 绝对可积的                 | jue dui ke ji de                                       |
| absolutely monotonic               | 绝对单调的                 | jue dui dan diao de                                    |
| absolute magnitude                 | 绝对值                   | jue dui zhi                                            |
| absolute manometer                 | 绝对压力计                 | jue dui ya li ji                                       |
| absolute maximum rating            | 绝对最大额定值               | jue dui zui da e ding zhi                              |
| absolute measurement               | 绝对测量                  | jue dui ce liang                                       |
| absolute minimum rating            | 绝对最小额定值               | jue dui zui xiao e ding zhi                            |
| absolute misclosure                | 绝对闭合差                 | jue dui bi he cha                                      |
| absolute monotone                  | 绝对单调                  | jue dui dan diao                                       |
| absolute number                    | 绝对数                   | jue dui shu                                            |
| absolute permeability              | 绝对磁导率, 绝对渗透率          | jue dui ci dao lv, jue dui shen tou lv                 |
| absolute pore size                 | 绝对孔隙大小                | jue dui kong xi da xiao                                |
| absolute porosity                  | 绝对孔隙度, 绝对孔隙率          | jue dui kong xi du, jue dui kong xi lv                 |
| absolute practical system of units | 绝对实用单位制               | jue dui shi yong dan wei zhi                           |
| absolute precision                 | 绝对精度                  | jue dui jing du                                        |
| absolute pressure                  | 绝对压力, 绝对压强            | jue dui ya li, jue dui ya qiang                        |
| absolute refraction                | 绝对折射                  | jue dui zhe she                                        |
| absolute sensitivity               | 绝对灵敏度                 | jue dui ling min du                                    |
| absolute standard                  | 绝对标准                  | jue dui biao zhun                                      |
| absolute system of units           | 绝对单位制                 | jue dui dan wei zhi                                    |
| absolute temperature               | 绝对温度                  | jue dui wen du                                         |
| absolute term                      | 绝对项, 常数项              | jue dui xiang, chang shu xiang                         |
| absolute time                      | 绝对时间                  | jue dui shi jian                                       |
| absolute value                     | 绝对值                   | jue dui zhi                                            |
| absolute value error               | 绝对误差                  | jue dui wu cha                                         |
| absolute viscosity                 | 绝对粘度                  | jue dui nian du                                        |
| absolute zero                      | 绝对零度<br>(= -273.15°C) | jue dui ling du (= -273.15°C)                          |
| absorb                             | 吸附, 吸收; 减震            | xi fu, xi shou, jian zhen                              |
| absorbability                      | 可吸收性, 吸收能力, 吸收量       | ke xi shou xing, xi shou neng li, xi shou liang        |
| absorbance                         | 吸收系数                  | xi shou xi shu                                         |
| absorbance index                   | 吸收系数                  | xi shou xi shu                                         |
| absorbancy                         | 吸收系数                  | xi shou xi shu                                         |
| absorbed gas                       | 吸收气                   | xi shou qi                                             |
| absorbed water                     | 吸附水                   | xi fu shui                                             |
| absorbent                          | 吸收剂                   | xi shou ji                                             |
| absorbent formation                | 吸收性地层, 能吸收泥浆的地层       | xi shou xing di ceng, neng xi shou ni jiang de di ceng |
| absorbent ground                   | 吸收性地层, 能吸收泥浆的地层       | xi shou xing di ceng, neng xi shou ni jiang de di ceng |
| absorbent oil                      | 吸收油                   | xi shou you                                            |
| absorber                           | 吸收器; 减震器              | xi shou qi, jian zhen qi                               |

|                            |                      |                                                                        |
|----------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------|
| absorbing econometer       | 吸收式二氧化碳分析器           | <i>xi shou shi er yang hua tan fen xi qi</i>                           |
| absorbing pipettes         | 气体吸收量管               | <i>qi ti xi shou liang guan</i>                                        |
| absorbing resistor         | 吸收电阻, 消耗电阻           | <i>xi shou dian zu, xiao hao dian zu</i>                               |
| absorption                 | 吸收                   | <i>xi shou</i>                                                         |
| absorption capacity        | 吸收能力                 | <i>xi shou neng li</i>                                                 |
| absorption chamber         | 吸收室; 填料塔             | <i>xi shou shi, tian liao ta</i>                                       |
| absorption coefficient     | 吸收系数, 吸收率            | <i>xi shou xi shu, xi shou lv</i>                                      |
| absorption decay time      | 吸收衰减时间               | <i>xi shou shuai jian shi jian</i>                                     |
| absorption-dispersion pair | 吸收波散对                | <i>xi shou bo san dui</i>                                              |
| absorption equation        | 吸收方程式                | <i>xi shou fang cheng shi</i>                                          |
| absorption factor          | 吸收系数, 吸收因素           | <i>xi shou xi shu, xi shou yin su</i>                                  |
| absorption law             | 吸收律                  | <i>xi shou lv</i>                                                      |
| absorption loss            | 吸收损失                 | <i>xi shou sun shi</i>                                                 |
| absorption of gamma ray    | γ射线的吸收               | <i>γ she xian de xi shou</i>                                           |
| absorption of seismic wave | 地震波吸收                | <i>di zhen bo xi shou</i>                                              |
| absorption of shock        | 阻尼; 减震, 缓冲           | <i>zu ni, jian zhen, huan chong</i>                                    |
| absorption oil             | 吸收油                  | <i>xi shou you</i>                                                     |
| absorption plant           | 吸收装置, 回收装置           | <i>xi shou zhuang zhi, hui shou zhuang zhi</i>                         |
| absorption rate            | 吸收率                  | <i>xi shou lv</i>                                                      |
| absorption ratio           | 吸收系数                 | <i>xi shou xi shu</i>                                                  |
| absorption spectroscopy    | 吸收光谱法, 吸收光谱学         | <i>xi shou guang pu fa, xi shou guang pu xue</i>                       |
| absorption spectrum        | 吸收光谱, 吸收频谱, 吸收谱      | <i>xi shou guang pu, xi shou pin pu, xi shou pu</i>                    |
| absorption surface         | 吸收面                  | <i>xi shou mian</i>                                                    |
| absorption test            | 吸收试验                 | <i>xi shou shi yan</i>                                                 |
| absorption tower           | 吸收塔                  | <i>xi shou ta</i>                                                      |
| absorption well            | 吸水井, 泄水井             | <i>xi shui jing, xie shui jing</i>                                     |
| absorptivity               | 吸收能力, 吸收率; 吸收性, 吸收系数 | <i>xi shou neng li, xi shou lv, xi shou xing, xi shou xi shu</i>       |
| abstergent                 | 去垢剂                  | <i>qu gou ji</i>                                                       |
| abstract                   | 提要, 摘要, 抽取物          | <i>ti yao, zhai yao, chou qu wu</i>                                    |
| abstract code              | 抽象代码                 | <i>chou xiang dai ma</i>                                               |
| abstraction                | 概括, 抽象, 抽出           | <i>gai kuo, chou xiang, chou chu</i>                                   |
| abstracts                  | 文摘                   | <i>wen zhai</i>                                                        |
| abt. (about)               | 约                    | <i>yue</i>                                                             |
| abundance                  | 丰度                   | <i>feng du</i>                                                         |
| abundance of element       | 元素的丰度                | <i>yuan su de feng du</i>                                              |
| abundance zone             | 富集带                  | <i>fu ji dai</i>                                                       |
| abundant                   | 丰富的, 大量的             | <i>feng fu de, da liang de</i>                                         |
| abuse                      | 弊病; 滥用, 妄用; 不正确的钻井操作 | <i>bi bing, lan yong, wang yong, bu zheng que de zuan jing cao zuo</i> |
| abut                       | 邻接, 紧靠               | <i>lin jie, jin kao</i>                                                |
| abutment                   | 墩柱, 桥墩; 接界, 邻接       | <i>dun zhu, qiao dun, jie jie, lin jie</i>                             |
| abutment crane             | 高座起重机                | <i>gao zuo qi zhong ji</i>                                             |

|                                                        |                 |                                                  |
|--------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|
| abysmal                                                | 深海的             | shen hai de                                      |
| abysmal area                                           | 深海区             | shen hai qu                                      |
| abysmal deposit                                        | 深海沉积            | shen hai chen ji                                 |
| abysmal facies                                         | 深海相             | shen hai xiang                                   |
| abysmal rock                                           | 深海岩石; 深成岩       | shen hai yan shi; shen cheng yan                 |
| abysmal sea                                            | 深海              | shen hai                                         |
| abyss                                                  | 深渊, 深海; 深湖区     | shen yuan, shen hai; shen hu                     |
| abyssal                                                | 深海的             | qu                                               |
| abyssal alga                                           | 深水藻             | shen hai de                                      |
| abyssal area                                           | 深海区             | shen shui zao                                    |
| abyssal association                                    | 深海生物组合          | shen hai qu                                      |
| abyssal clay                                           | 深海粘土            | shen hai sheng wu zu he                          |
| abyssal deposit                                        | 深海沉积            | shen hai nian tu                                 |
| abyssal environment                                    | 深海环境            | shen hai chen ji                                 |
| abyssal facies                                         | 深海相             | shen hai huan jing                               |
| abyssal fan                                            | 深海扇             | shen hai xiang                                   |
| abyssal fauna                                          | 深海动物群           | shen hai shan                                    |
| abyssal ooze                                           | 深海软泥            | shen hai dong wu qun                             |
| abyssal plain                                          | 深海平原            | shen hai ruan ni                                 |
| abyssal region                                         | 深海地区            | shen hai ping yuan                               |
| abyssal rock                                           | 深成岩             | shen hai di qu                                   |
| abyssal sea                                            | 深海, 海渊          | shen cheng yan                                   |
| abyssal sediment                                       | 深海沉积物           | shen hai, hai yuan                               |
| AC (automatic computer, Ante Christum = before Christ) | 自动计算机; 公元前, 纪元前 | shen hai chen ji wu                              |
| AC, a. c. (alternating current)                        | 交流电             | zi dong ji suan ji; gong yuan qian, ji yuan qian |
| academic                                               | 学院的; 学术上的       | jiao liu dian                                    |
| Acadian Series                                         | 阿卡德统(中寒武世)      | xue yuan de; xue shu shang de                    |
| acaustobiolith                                         | 非可燃性生物岩         | a ka de tong (zhong han wu shi)                  |
| a. c. bias recording                                   | 交流偏磁记录法         | fei ke ran xing sheng wu yan                     |
| accelerate                                             | 加速              | jiao liu pian ci ji lu fa                        |
| accelerated cement                                     | 速凝水泥            | jia su                                           |
| accelerated motion                                     | 加速运动            | su ning shui ni                                  |
| accelerated oxidation test                             | 加速氧化试验          | jia su yun dong                                  |
| accelerating coil                                      | 加速线圈            | jia su yang hua shi yan                          |
| accelerating convergence                               | 加速收敛            | jia su xian quan                                 |
| acceleration                                           | 加速度, 加速, 促进     | jia su shou lian                                 |
| acceleration-cancelling hydrophone                     | 加速度补偿水听器        | jia su du, jia su, cu jin                        |
| acceleration detector                                  | 加速度检波器          | jia su du bu chang shui ting qi                  |
| acceleration of gravity                                | 重力加速度           | jia su du jian bo qi                             |
| accelerator                                            | 加速器, 加速电极, 加速剂  | zhong li jia su du                               |
| accelerograph                                          | 地震加速度记录仪        | jia su qi, jia su dian ji, jia su ji             |
| accelerometer                                          | 加速度计, 加速度表      | di zhen jia su du ji lu yi                       |
| accentuation                                           | 加重, 频率校正        | jia su du ji, jia su du biao                     |
| accentuator                                            | 加重器; 频率校正电路     | jia zhong, pin lv jiao zheng                     |
|                                                        |                 | jia zhong qi; pin lv jiao zheng dian lu          |

|                        |                         |                                                                         |
|------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| accept                 | 接受; 答应, 承认              | <i>jie shou; da ying, cheng ren</i>                                     |
| acceptable properties  | 验收质量; 可接受的性能, 合格的性能     | <i>yan shou zhi liang, ke jie shou de xing neng, he ge de xing neng</i> |
| accept a draft         | 承兑汇票                    | <i>cheng dui hui piao</i>                                               |
| acceptance             | 验收, 接收; 采纳; 承认          | <i>yan shou, jie shou, cai na, cheng ren</i>                            |
| acceptance criteria    | 验收标准, 验收准则, 接受判据        | <i>yan shou biao zhun, yan shou zhun ze, jie shou pan ju</i>            |
| accepted practice      | 习惯用法                    | <i>xi guan yong fa</i>                                                  |
| acceptor               | 接受器, 接受体, 谐振电路          | <i>jie shou qi, jie shou ti, xie zhen dian lu</i>                       |
| acceptor circuit       | 接受器电路, 谐振电路             | <i>jie shou qi dian lu, xie zhen dian lu</i>                            |
| access                 | 存取, 取数; 接近, 入口, 通路; 调整孔 | <i>cun qu, qu shu, jie jin, ru kou, tong lu, tiao zheng kong</i>        |
| access board           | 跳板, 踏板                  | <i>tiao ban, ta ban</i>                                                 |
| access circuit         | 存取电路                    | <i>cun qu dian lu</i>                                                   |
| access cycle           | 存取周期                    | <i>cun qu zhou qi</i>                                                   |
| access door            | 手孔门                     | <i>shou kong men</i>                                                    |
| accessible             | 易接近的                    | <i>yi jie jin de</i>                                                    |
| accessibility          | 可近性, 可达性                | <i>ke jin xing, ke da xing</i>                                          |
| access mechanism       | 存取机制                    | <i>cun qu ji zhi</i>                                                    |
| access method          | 存取方法, 访问方法              | <i>cun qu fang fa, fang wen fang fa</i>                                 |
| access mode            | 存取模式, 取数方式              | <i>cun qu mo shi, qu shu fang shi</i>                                   |
| accessory              | 附件, 辅助设备; 附属的, 辅助的      | <i>fu jian, fu zhu she bei, fu shu de, fu zhu de</i>                    |
| accessory constituent  | 附属部分, 次要成分              | <i>fu shu bu fen, ci yao cheng fen</i>                                  |
| accessory ingredient   | 副成分                     | <i>fu cheng fen</i>                                                     |
| access speed           | 存取速度                    | <i>cun qu su du</i>                                                     |
| access time            | 存取时间                    | <i>cun qu shi jian</i>                                                  |
| access width           | 存取位数                    | <i>cun qu wei shu</i>                                                   |
| accident               | 事故, 意外事件                | <i>shi gu, yi wai shi jian</i>                                          |
| accidental             | 偶然的, 随机的; 不重要的, 附带的     | <i>ou ran de, sui ji de, bu zhong yao de, fu dai de</i>                 |
| accidental dispersal   | 偶然迁移                    | <i>ou ran qian yi</i>                                                   |
| accidental error       | 偶然误差, 随机误差              | <i>ou ran wu cha, sui ji wu cha</i>                                     |
| accident of the ground | 地面起伏                    | <i>di mian qi fu</i>                                                    |
| accident prevention    | 事故预防                    | <i>shi gu yu fang</i>                                                   |
| accommodate            | 调节; 适应; 接纳; 供应          | <i>tiao jie, shi ying, jie na, gong ying</i>                            |
| accommodation          | 调节, 供应                  | <i>tiao jie, gong ying</i>                                              |
| accommodation deck     | 起居甲板                    | <i>qi ju jia ban</i>                                                    |
| accommodation ladder   | 舷梯                      | <i>xuan ti</i>                                                          |
| accommodation space    | 起居间                     | <i>qi ju jian</i>                                                       |
| accompanied with       | 夹带有; 伴随                 | <i>jia dai you, ban sui</i>                                             |
| accompaniment          | 伴随物, 附属物                | <i>ban sui wu, fu shu wu</i>                                            |
| accompanying gas       | 伴生气                     | <i>ban sheng qi</i>                                                     |
| accompanying mineral   | 伴生矿物                    | <i>ban sheng kuang wu</i>                                               |
| accomplish             | 完成, 达到                  | <i>wan cheng, da dao</i>                                                |
| accomplishment         | 成果                      | <i>cheng guo</i>                                                        |
| accord unconformity    | 平行不整合                   | <i>ping xing bu zheng he</i>                                            |

|                                 |                |                                                             |
|---------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|
| accordance                      | 调和,协调,一致,适应    | <i>tiao he, xie tiao, yi zhi, shi ying</i>                  |
| accordant                       | 一致的,调和的,匹配的    | <i>yi zhi de, tiao he de, pi pei de</i>                     |
| accordant connection            | 整合连接,整合接触,匹配连接 | <i>zheng he lian jie, zheng he jie chu, pi pei lian jie</i> |
| accordant unconformity          | 假整合,平行不整合      | <i>jia zheng he, ping xing bu zheng he</i>                  |
| accordingly                     | 适当地,相应地        | <i>shi dang de, xiang ying de</i>                           |
| according to                    | 根据,按照          | <i>gen ju, an zhao</i>                                      |
| account                         | 核算,计算,账目,账     | <i>he suan, ji suan, zhang mu, zhang</i>                    |
| account as                      | 认为,以为……是       | <i>ren wei, yi wei……shi</i>                                 |
| Accounting                      | 会计学            | <i>kuai ji xue</i>                                          |
| accoupling                      | 交流耦合           | <i>jiao liu ou he</i>                                       |
| accreting-plate margin          | 增生板块边缘         | <i>zeng sheng ban kuai bian yuan</i>                        |
| accretion                       | 加积物            | <i>jia ji wu</i>                                            |
| accretionary contact            | 冲积层,积成物        | <i>chong ji ceng, ji cheng wu</i>                           |
| accretionary limestone          | 堆积灰岩           | <i>dui ji hui yan</i>                                       |
| accretion bedding               | 加积层理           | <i>jia ji ceng li</i>                                       |
| accumulate                      | 积累,聚集          | <i>ji lei, ju ji</i>                                        |
| accumulated error               | 累积误差           | <i>lei ji wu cha</i>                                        |
| accumulated total punching      | 累计总穿孔数         | <i>lei ji zong chuan kong shu</i>                           |
| accumulate error                | 累积误差           | <i>lei ji wu cha</i>                                        |
| accumulated value               | 累加值            | <i>lei jia zhi</i>                                          |
| accumulation                    | 累加,堆积,聚集       | <i>lei jia, dui ji, ju ji</i>                               |
| accumulation curve              | 累计曲线           | <i>lei ji qu xian</i>                                       |
| accumulation of gas             | 天然气聚集          | <i>tian ran qi ju ji</i>                                    |
| accumulation of mud             | 淤泥沉积,淤积        | <i>yu ni chen ji, yu ji</i>                                 |
| accumulation of oil             | 石油聚集           | <i>shi you ju ji</i>                                        |
| accumulation of petroleum       | 石油聚集           | <i>shi you ju ji</i>                                        |
| accumulation of rounding errors | 舍入误差积累         | <i>she ru wu cha ji lei</i>                                 |
| accumulation-quotient register  | 累加-商寄存器        | <i>lei jia-shang ji cun qi</i>                              |
| accumulative                    | 累积的            | <i>lei ji de</i>                                            |
| accumulative carry              | 累加进位           | <i>lei jia jin wei</i>                                      |
| accumulative effect             | 集聚效应           | <i>ji ju xiao ying</i>                                      |
| accumulative estimation         | 累积估计           | <i>lei ji gu ji</i>                                         |
| accumulator                     | 累加器,存储器,蓄电池    | <i>lei jia qi, cun chu qi, xu dian chi</i>                  |
| accumulator cell                | 蓄电池            | <i>xu dian chi</i>                                          |
| accumulator register            | 累加寄存器          | <i>lei jia ji cun qi</i>                                    |
| accumulator tank                | 集油罐;蓄电槽        | <i>ji you guan, xu dian cao</i>                             |
| accuracy                        | 准确度,精度,精密性     | <i>zhun que du, jing du, jing mi xing</i>                   |
| accuracy of observation         | 观测精度           | <i>guan ce jing du</i>                                      |
| accurate adjustment             | 精确校正           | <i>jing que jiao zheng</i>                                  |
| accutron                        | 电子手表,电子计时器     | <i>dian zi shou biao, dian zi ji shi qi</i>                 |
| a. c. /d. c. receiver           | 交直流接收机         | <i>jiao zhi liu jie shou ji</i>                             |
| ace                             | 专家;第一流的        | <i>zhuan jia, di yi liu de</i>                              |

|                                               |                |                                                 |
|-----------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| ACE, a. c. e. (automatic computing equipment) | 自动计算机          | zi dong ji suan ji                              |
| a. c. electric dipole                         | 交流电偶极子         | jiao liu dian ou ji zi                          |
| a. c. electric dipole field                   | 交流电偶极场         | jiao liu dian ou ji chang                       |
| acentric factor                               | 偏心因数           | pian xin yin shu                                |
| a. c. erasing                                 | 交流消磁, 交流退磁     | jiao liu xiao ci, jiao liu tui ci               |
| acescency                                     | 氧化作用, 酸化度      | yang hua zuo yong, suan hua du                  |
| AC slip ring motor                            | 滑环式交流电动机       | hua huan shi jiao liu dian dong ji              |
| acetate                                       | 醋酸盐, 醋酸酯       | cu suan yan, cu suan zhi                        |
| acetic acid                                   | 醋酸, 乙酸         | cu suan, yi suan                                |
| acetic anhydride                              | 醋酸酐            | cu suan gan                                     |
| acetone                                       | 丙酮             | bing tong                                       |
| acetylene                                     | 乙炔             | yi que                                          |
| acetylene cylinder                            | 乙炔瓶            | yi que ping                                     |
| acetylene generator                           | 乙炔发生器          | yi que fa sheng qi                              |
| acetylene welding outfit                      | 乙炔气焊设备, 乙炔气焊装置 | yi que qi han she bei, yi que qi han zhuang zhi |
| acetylene welding set                         | 乙炔焊机, 乙炔气焊装置   | yi que han ji, yi que qi han zhuang zhi         |
| ac generator                                  | 交流发电机          | jiao liu fa dian ji                             |
| Acheulian Age                                 | 阿舍利时代(旧石器时代)   | a she li shi dai (jiu shi qi shi dai)           |
| achromatic lens                               | 消色差透镜          | xiao se cha tou jing                            |
| ACI (American Concrete Institute)             | 美国混凝土学会        | mei guo hun ning tu xue hui                     |
| acicular                                      | 针状, 针形, 针状的    | zhen zhuang, zhen xing, zhen zhuang de          |
| aciculifruticeta                              | 针叶灌木群落         | zhen ye guan mu qun luo                         |
| aciculisilvae                                 | 针叶乔木群落         | zhen ye qiao mu qun luo                         |
| acid                                          | 酸类, 酸性的        | suan lei, suan xing de                          |
| acid asphalt                                  | 酸性的沥青          | suan xing de li qing                            |
| acid attack                                   | 酸腐蚀            | suan fu shi                                     |
| acid-base fracture fluid                      | 酸基压裂液          | suan ji ya lie ye                               |
| acid bath                                     | 酸浴             | suan yu                                         |
| acid bottle                                   | 氢氟酸瓶           | qing fu suan ping                               |
| acid clay                                     | 酸性粘土           | suan xing nian tu                               |
| acid coagulation                              | 酸凝, 酸致凝结       | suan ning, suan zhi ning jie                    |
| acid corrosion                                | 酸腐蚀            | suan fu shi                                     |
| acid-dip bottle                               | 测斜仪中的氢氟酸瓶      | ce xie yi zhong de qing fu suan ping            |
| acid-dip survey                               | 氢氟酸仪测斜         | qing fu suan yi ce xie                          |
| acid-dip test                                 | 氢氟酸仪测斜         | qing fu suan yi ce xie                          |
| acid-etch tube                                | 氢氟酸测斜试管        | qing fu suan ce xie shi guan                    |
| acid fracturing treatment                     | 酸化压裂处理         | suan hua ya lie chu li                          |
| acid gases                                    | 酸性气体           | suan xing qi ti                                 |
| acid hydrolysis                               | 加酸水解           | jia suan shui jie                               |
| acidic gases                                  | 酸性气体           | suan xing qi ti                                 |
| acidic rock                                   | 酸性岩            | suan xing yan                                   |
| acidic silica gel                             | 酸性硅胶           | suan xing gui jiao                              |
| acidify                                       | 酸化             | suan hua                                        |
| acidity                                       | 酸度             | suan du                                         |

|                                   |                |                                                           |
|-----------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|
| acidization                       | 酸化             | <i>suan hua</i>                                           |
| acidizing of well                 | 井的酸化, 井的酸处理    | <i>jing de suan hua, jing de suan chu li</i>              |
| acid-kerosene emulsion fluid      | 煤油-酸乳化液        | <i>mei you-suan ru hua ye</i>                             |
| acid number                       | 酸值             | <i>suan zhi</i>                                           |
| acidometer                        | 酸度计            | <i>suan du ji</i>                                         |
| acid-proof casing                 | 耐酸套管           | <i>nai suan tao guan</i>                                  |
| acid pump                         | 酸泵             | <i>suan beng</i>                                          |
| acid reaction                     | 酸性反应, 酸反应      | <i>suan xing fan ying, suan fan ying</i>                  |
| acid-refined oil                  | 酸洗油            | <i>suan xi you</i>                                        |
| acid resisting                    | 耐酸的, 抗酸的       | <i>nai suan de, kang suan de</i>                          |
| acid rock                         | 酸性岩            | <i>suan xing yan</i>                                      |
| acid salt                         | 酸性盐            | <i>suan xing yan</i>                                      |
| acid saponification               | 加酸皂化           | <i>jia suan zao hua</i>                                   |
| acid sludge                       | 酸渣             | <i>suan zha</i>                                           |
| acid sludge fuel                  | 酸渣燃料           | <i>suan zha ran liao</i>                                  |
| acid solubility                   | 酸溶解度           | <i>suan rong jie du</i>                                   |
| acid-soluble cement               | 可溶于酸的水泥, 酸溶性水泥 | <i>ke rong yu suan de shui ni, suan rong xing shui ni</i> |
| acid tar                          | 酸渣, 酸焦油        | <i>suan zha, suan jiao you</i>                            |
| acid treating                     | 酸洗; 酸处理        | <i>suan xi, suan chu li</i>                               |
| acid treatment                    | 酸化, 酸处理        | <i>suan hua, suan chu li</i>                              |
| acid tube                         | 氢氟酸试管          | <i>qing fu suan shi guan</i>                              |
| acidulate                         | 酸化             | <i>suan hua</i>                                           |
| acidulous water                   | 酸性水            | <i>suan xing shui</i>                                     |
| acid value                        | 酸值             | <i>suan zhi</i>                                           |
| acid vial                         | 氢氟酸瓶           | <i>qing fu suan ping</i>                                  |
| acid vial culture tube            | 氢氟酸瓶           | <i>qing fu suan ping</i>                                  |
| acid wash                         | 酸洗             | <i>suan xi</i>                                            |
| acid water                        | 酸水             | <i>suan shui</i>                                          |
| acinose                           | 细粒状的           | <i>xi li zhuang de</i>                                    |
| acinous                           | 细粒状的           | <i>xi li zhuang de</i>                                    |
| acknowledge                       | 承认, 证实, 感谢     | <i>cheng ren, zheng shi, gan xie</i>                      |
| acknowledgement                   | 证实信号, 承认信号     | <i>zheng shi xin hao, cheng ren xin hao</i>               |
| signal                            |                | <i>shui ping di ceng</i>                                  |
| acline                            | 水平地层           | <i>shui ping de, wu qing jiao de</i>                      |
| acclinic                          | 水平的, 无倾角的      | <i>wu qing xian, ci chi dao</i>                           |
| acclinic line                     | 无倾线; 磁赤道       | <i>guan bi de jing</i>                                    |
| aclosed well                      | 关闭的井           | <i>jiao liu ci ou ji zi chang</i>                         |
| a. c. magnetic dipole field       | 交流磁偶极子场        |                                                           |
| acme                              | 顶点, 极点         | <i>ding dian, ji dian</i>                                 |
| acme thread                       | 梯形螺纹, 梯形丝扣     | <i>ti xing luo wen, ti xing si kou</i>                    |
| acme zone                         | 顶峰带            | <i>ding feng dai</i>                                      |
| acoustic                          | 声学的, 有声的, 听觉的  | <i>sheng xue de, you sheng de, ting jue de</i>            |
| acoustic absorption factor        | 声吸收系数          | <i>sheng xi shou xi shu</i>                               |
| acoustic admittance               | 声导纳            | <i>sheng dao na</i>                                       |
| acoustical                        | 声学的, 声的        | <i>sheng xue de, sheng de</i>                             |
| acoustical absorption coefficient | 吸声系数           | <i>xi sheng xi sha</i>                                    |